



BESCHÄFTIGUNG  
Eisen und Stahl (EGKS)

EMPLOYMENT  
Iron and steel (ECSC)

EMPLOI  
Sidérurgie (CECA)

SCHNELLBERICHT

RAPID INFORMATION

NOTE RAPIDE

18. September 1985

AUGUST/SEPTEMBER 1985

ENTWICKLUNG DER BESCHÄFTIGUNG IN DER EISEN- UND STAHLINDUSTRIE (EGKS)

Schnellmeldung gemäss Entscheidung Nr. 1870/75/EGKS der Kommission vom 17. Juli 1975

- |   |   |
|---|---|
| A. Belegschaft (Arbeiter, Angestellte, Lehrlinge)                           | 1 |
| B. Entlassungen   |   |
| C. Von Massnahmen zur Einschränkung der Arbeitszeit betroffene Arbeitnehmer | 2 |
| D. Nicht geleistete Arbeitsstunden  | 3 |

AUGUST/SEPTEMBER 1985

TRENDS IN EMPLOYMENT IN THE IRON AND STEEL INDUSTRY (ECSC)

Rapid Statistics according to Commission's Decision no. 1870/75/ECSC of 17 July 1975

- |  |   |
|--|---|
| A. Employees (manual workers, staff, apprentices)  | 1 |
| B. Dismissals and redundancies                     |   |
| C. Employees affected by reduction in hours worked | 2 |
| D. Hours worked lost                               | 3 |

AOUT/SEPTEMBRE 1985

EVOLUTION DE L'EMPLOI DANS L'INDUSTRIE SIDÉRURGIQUE (CECA)

Statistiques rapides selon Décision de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975

- |  |   |
|--|---|
| A. Effectifs (ouvriers, employés, apprentis)                             | 1 |
| B. Licenciements   |   |
| C. Effectifs touchés par des mesures de réduction de la durée du travail | 2 |
| D. Heures de travail perdues   | 3 |

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR  
 STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
 ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
 STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
 OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
 ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
 BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

L-2920 Luxembourg — Tél. 43011 — Téléx: Comeur Lu 3423  
 B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 235.11.11

Dieser Monatsbericht wird erstellt von der Abteilung „Beschäftigung und Erhebung über Arbeitskräfte“

This monthly bulletin was prepared by the division 'Employment and labour force sample survey'.

Ce bulletin mensuel a été élaboré par la division « Emploi et enquêtes Forces de travail ».

Renseignements: Information: Auskünfte:

H.P. ZERN - Té. 4301-2983

### Symbols and abbreviations

T Total	∅ Average	p Preliminary
M Males	: Not available	r Revised
F Females	• Estimated by Eurostat	Σ Sum

### Zeichen und Abkürzungen

T Ingesamt	∅ Durchschnitt	p Vorläufig
M Männer	: Nicht verfügbar	r Revidiert
F Frauen	• Von Eurostat geschätzt	Σ Summe

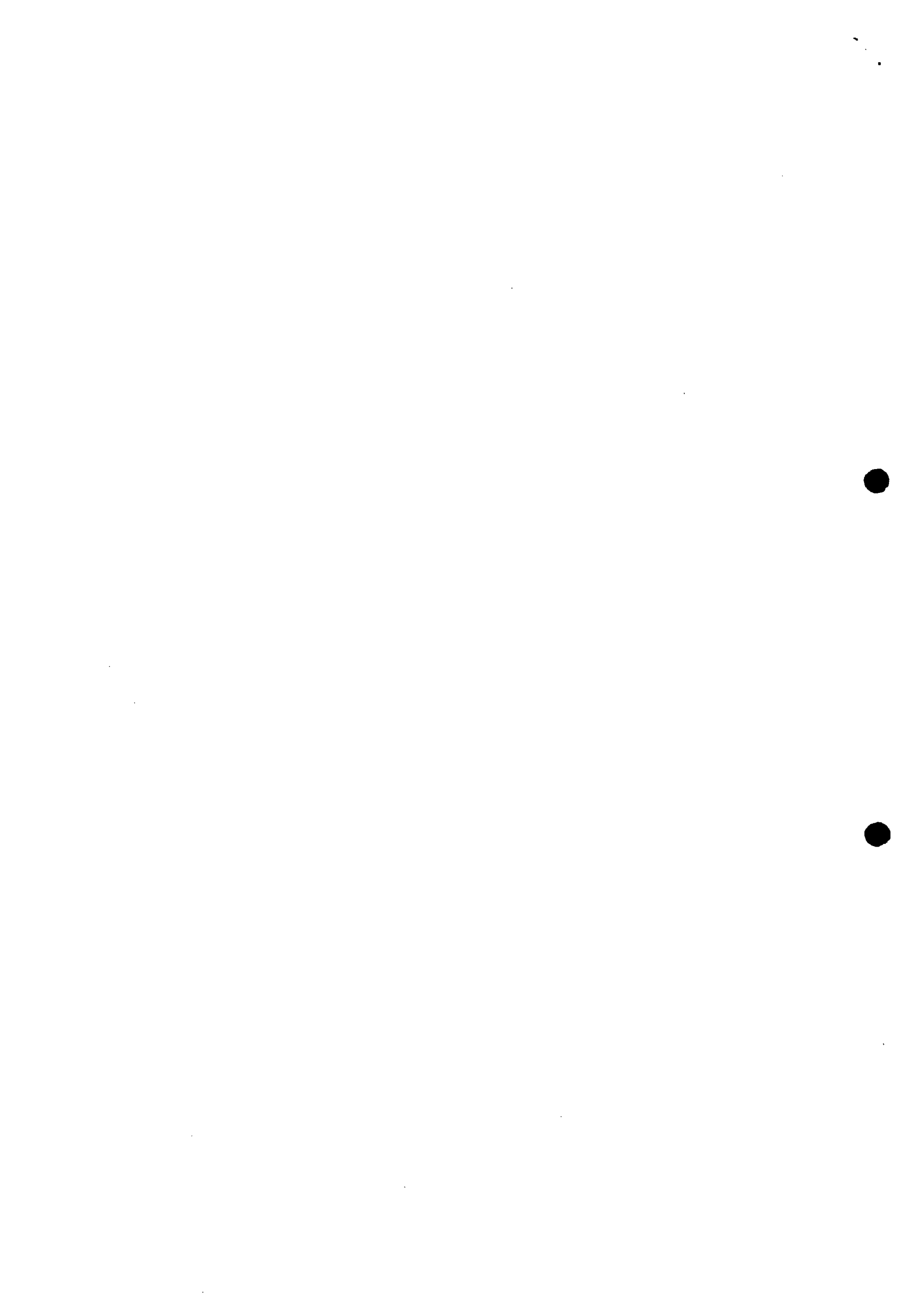
### Signes et abréviations

T Total	∅ Moyenne	p Provisoire
M Hommes	: Non disponible	r Révisé
F Femmes	• Estimé par Eurostat	Σ Somme

Reproduction subordonnée à l'indication de la source

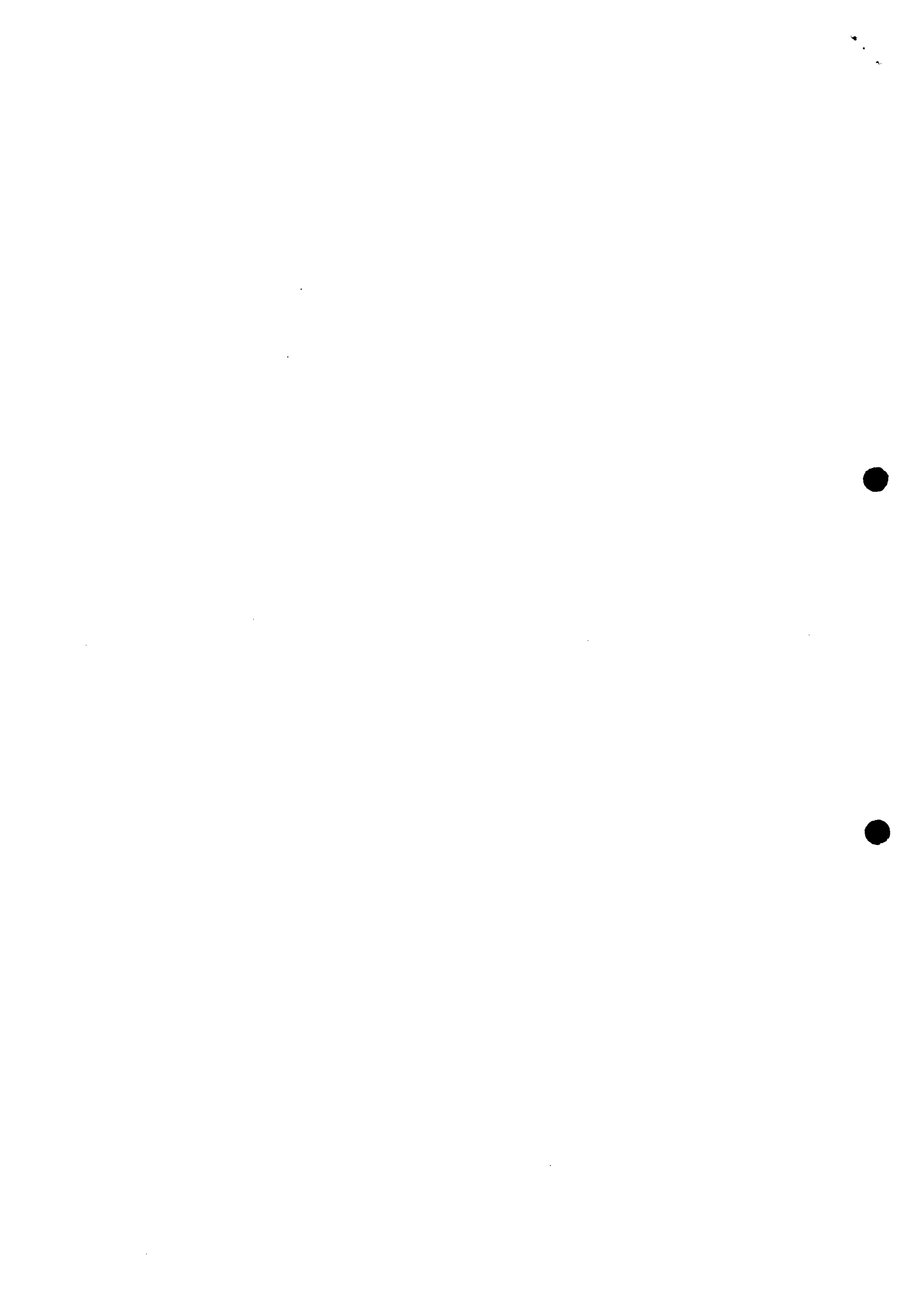
PRINTED IN LUXEMBOURG

	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDER- LAND	BELGIE BELGIE	LUXEM- BOURG	UNITED- KINGDOM	IRELAND	DANMARK	EUR-9	HELLAS	EUR-10
<b>Belegschaft - Employees - Effectifs</b>												
												x 1 000
1980	201,0	113,6	100,6	21,0	47,4	16,0	133,4	0,7	2,5	636,2	:	:
1981	192,0	100,2	98,0	20,9	44,7	13,9	96,0	0,6	1,9	568,7	:	:
1982	181,3	96,8	93,9	20,5	43,1	13,4	81,9	0,7	1,7	533,1	:	:
1983	168,9	92,6	90,3	19,7	40,4	12,5	67,3	0,6	1,5	493,7	:	:
1984	156,5	87,1	81,7	18,7	38,7	12,7	62,3	0,7	1,6	460,0	3,7*	463,7
<b>END OF YEAR/ FIN D'ANNEE/ JAHRESENDE</b>												
1980	197,4	104,9	99,5	21,0	45,2	14,9	112,1	0,5	2,2	597,9	:	:
1981	186,7	97,3	95,7	20,9	44,1	13,4	88,2	0,7	1,7	548,7	:	:
1982	175,9	95,2	91,5	20,2	41,6	12,4	74,5	0,6	1,6	513,6	:	:
1983	163,7	90,7	87,1	19,2	39,6	12,9	63,7	0,7	1,6	479,2	:	:
1984	152,5	85,1	75,6	18,7	37,2	12,7	61,9	0,7	1,5	445,8	3,7*	449,5
<u>1984</u>												
I	161,7	90,1	87,2	19,1	39,4	12,6	63,6	0,7	1,6	476,0	:	:
II	161,3	89,5	86,8	18,9	39,4	12,6	63,2	0,7	1,6	473,9	:	:
III	160,4	88,0	86,5	18,8	39,4	12,6	62,6	0,7	1,6	470,5	:	:
IV	158,4	86,2	85,6	18,7	39,3	12,6	62,5	0,7	1,6	465,6	:	:
V	157,3	86,1	85,7	18,6	39,3	12,6	62,0	0,7	1,6	464,0	:	:
VI	154,9	86,9	82,5	18,6	39,0	12,7	61,8	0,7	1,6	458,7	:	:
VII	154,5	87,7	79,9	18,6	39,1	12,7	61,8	0,7	1,6	456,6	:	:
VIII	154,8	87,6	78,6	18,6	38,9	12,8	62,0	0,7	1,6	455,6	:	:
IX	155,9	86,4	77,9	18,6	38,1	12,8	62,1	0,7	1,6	454,1	:	:
X	153,2	85,7	77,5	18,8	37,8	12,9	62,0	0,7	1,6	450,2	:	:
XI	153,1	85,3	76,9	18,8	37,6	12,9	62,0	0,7	1,6	448,8	:	:
XII	152,5	85,1	75,6	18,7	37,2	12,7	61,9	0,7	1,5	445,8	3,7*	449,5
<u>1985</u>												
I	151,6	84,0	75,0	18,7	36,7	12,3	61,7	0,7	1,5	442,1	3,7*	445,8
II	152,5	83,6	74,8	18,8	36,4	12,2	61,6	0,7	1,5	442,1	3,7*	445,8
III	152,4	82,8	74,2	18,9	36,2	12,3	61,4	0,6	1,5	440,5	3,7*	444,2
IV	151,7	82,2	73,6	18,9	35,9	12,3	61,0	0,6	1,6	437,8	3,7*	441,5
V	151,5	81,8	71,6p	18,9	35,7	12,3	61,0	0,6	1,7	435,1	3,7*	438,8
VIp	150,9	81,6	70,5	18,9	35,6	12,3	61,0	0,6	1,7	433,1	3,6*	436,7
VIIp	151,9	81,8	69,7	18,9	35,4	12,4	60,5	0,6	1,7	433,0	:	:
VIIIp	151,4	80,5	70,2	18,9	35,7	12,4	60,7	0,6	1,7	432,2	:	:
IXp	153,5	79,6	70,0*	18,9	35,2	12,4	60,3	0,6	1,7	432,2	:	:
<b>Entlassungen (Belegschaft) - Dismissals and redundancies (Employees) - Licenciements (Effectifs)</b>												
												x 1
1980	4123	1041	273	310	588	35	40039	238	212	46859	:	:
1981	3904	439	476	256	376	40	13739	15	353	19598	:	:
1982	2479	205	197	229	240	20	7816	7	28	11221	:	:
1983	2029	148	284	100	919	31	6846	1	249	10607	:	:
1984	942	260	354	685	994	13	1687	42	69	5046	:	:
<u>1984</u>												
I	65	14	7	16	123	0	88	1	6	320	:	:
II	60	15	147	192	15	1	375	0	4	809	:	:
III	124	6	6	121	17	1	285	0	0	560	:	:
IV	86	54	158	77	11	1	164	0	7	558	:	:
V	51	49	7	83	8	4	355	0	6	563	:	:
VI	58	21	4	43	8	0	176	0	4	314	:	:
VII	80	17	4	38	19	1	36	0	5	200	:	:
VIII	110	12	3	26	251	1	44	10	11	468	:	:
IX	73	22	3	18	228	1	39	0	13	397	:	:
X	70	15	6	24	16	1	70	3	11	216	:	:
XI	44	11	2	21	129	2	25	25	2	261	:	:
XII	121	24	7	26	169	0	30	3	0	380	:	:
<u>1985</u>												
I	55	244	22	19	13	1	36	1	5	396	6*	402
II	57	80	36	19	2	3	184	1	4	386	5*	391
III	66	400	2	13	5	2	115	0	4	607	11*	618
IV	55	45	8	34	13	2	249	0	5	411	6*	417
V	51	24	144p	19	16	3	68	0	5	330	5*	335
VIp	44	81	3	14	6	0	30	0	12	190	7*	197
VIIp	95	87	0	41	7	1		0	12			
VIIIp	57	62	1	21	4	0		0	0			
IXp	48	37		20	4	0		0	0			



	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDER- LAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEM- BOURG	UNITED- KINGDOM	IRELAND	DANMARK	EUR-9	HELLAS	EUR-10
<b>Entlassungen (Arbeiter) - Dismissals and redundancies (Workers) - Licenciements (Ouvriers) x 1</b>												
	(a)											
1980	3975	807	252	:	564	35	30662	216	204	36715	:	:
1981	3647	339	441	:	359	35	10247	11	275	15354	:	:
1982	2193	144	182	:	223	19	5926	4	23	8714	:	:
1983	1744	100	268	:	765	30	4743	1	223	7874	:	:
1984	820	199	301	:	836	13	1325	42	68	3604	:	:
<b>1984</b>												
I	59	11	7	:	123	0	67	1	6	274	:	:
II	56	10	129	:	14	1	325	0	4	539	:	:
III	114	5	5	:	16	1	201	0	0	342	:	:
IV	77	46	127	:	10	1	121	0	6	388	:	:
V	47	38	7	:	7	4	299	0	6	408	:	:
VI	51	14	4	:	7	0	147	0	4	227	:	:
VII	73	12	4	:	19	1	32	0	5	146	:	:
VIII	92	10	3	:	191	1	28	10	11	346	:	:
IX	63	14	3	:	168	1	31	0	13	293	:	:
X	59	12	5	:	14	1	48	3	11	153	:	:
XI	41	10	2	:	112	2	17	25	2	211	:	:
XII	88	17	5	:	155	0	9	3	0	277	:	:
<b>1985</b>												
I	42	173	19	:	12	1	21	0	5	273	6*	279
II	55	64	30	:	2	3	144	0	4	302	3*	305
III	58	323	1	:	5	2	92	0	4	485	9*	494
IV	50	38	7	:	12	2	218	0	5	332	6*	338
V	49	16	104p	:	13	3	58	0	5	248	4*	252
VIp	44	73	2	:	6	0	15	0	12	152	4*	156
VIIp	86	15	0	:	7	1		0	12			
VIIIp	54	53	1	:	4	0			0			
IXp	43	21		:	4	0			0			
<b>Von Massnahmen zur Einschränkung der Arbeitszeit betroffene Arbeitnehmer - Effectifs touchés par des mesures de réduction de la durée du travail - Employees affected by reduction of hours worked x 1</b>												
1980	6271	2824	2374	2415	6274	0	:	0	165	:	:	:
1981	14906	8297	8142	4224	8591	1590	:	0	88	:	:	:
1982	38044	8014	9333	5745	9270	3092	7841	0	405	81741	:	:
1983	47073	13362	18971	3496	10658	2408	3102	0	0	99070	:	:
1984	7305	1111	12048	83	4961	982	609	0	51	27150	:	:
<b>1984</b>												
I	24624	1196	18714	400	7094	1396	2132	0	0	55556	:	:
II	15171	4832	17164	270	6556	1332	415	0	0	45740	:	:
III	20067	3710	16427	320	6880	1225	751	0	345	49725	:	:
IV	9153	859	17361	0	6993	1172	310	0	0	35848	:	:
V	6630	122	14573	0	6541	1094	692	0	0	29652	:	:
VI	6230	323	13612	0	5295	951	695	0	0	27106	:	:
VII	1695	321	9318	0	4376	886	583	0	0	17179	:	:
VIII	1140	310	7709	0	4012	806	262	0	0	14239	:	:
IX	1160	453	6055	0	2452	736	117	0	0	10973	:	:
X	1250	409	7257	0	2664	747	640	0	86	13053	:	:
XI	441	406	7386	0	2682	716	251	0	86	11968	:	:
XII	74	405	9007	0	3982	831	464	0	133	14896	:	:
<b>1985</b>												
I	145	29	9318	0	3670	721	216	0	0	14099	:	:
II	40	60	7892	0	2300	710	210	0	0	11212	:	:
III	195	73	7163	0	2460	654	278	0	0	10823	:	:
IV	27	1702	6649	0	3087	636	222	0	0	12323	:	:
V	0	1613	6502	0	2482	600	156	0	0	11353	:	:
VI	0	232	5806	0	1746	592	235	0	0	8611	:	:
VIIp	0	175	5310	0	890	542	39	0	0	6956	:	:
VIIIp	1141	187	4416	0	870	544		0	0		:	:
IXp	0	112		0	1040	527		0	0		:	:

(a) Ohne Niederlande  
Pays-Bas exclus  
Excluding Netherlands



	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDER- LAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEM- BOURG	UNITED- KINGDOM	IRELAND	DANMARK	EUR-9	HELLAS	EUR-10
Nicht geleistete Arbeitsstunden - Heures de travail perdues - Working hours lost												x 1 000
1980	:	:	:	:	2037	:	:	:	:	:	:	:
1981	4033	2394	6963	1296	2128	2643	4871	0	59	25988	:	:
1982	16527	2081	9414	2633	4858	5146	2733	84	167	43785	:	:
1983	17463	3163	21738	1305	4842	4009	1022	0	0	53542	:	:
1984	2654	304	15428	32	1847	1600	152	0	0	22017	:	:
<u>1984</u>												
I	767	40	2074	14	340	200	29	0	0	3464	:	:
II	477	96	1710	8	225	191	10	0	0	2717	:	:
III	563	66	1747	10	204	178	14	0	0	2782	:	:
IV	281	19	1698	0	141	152	9	0	0	2300	:	:
V	218	3	1611	0	150	159	15	0	0	2156	:	:
VI	161	10	1425	0	107	126	12	0	0	1841	:	:
VII	72	10	1134	0	61	116	11	0	0	1404	:	:
VIII	24	10	878	0	123	91	3	0	0	1129	:	:
IX	33	8	638	0	100	97	5	0	0	881	:	:
X	38	17	899	0	109	108	17	0	0	1188	:	:
XI	18	15	790	0	107	95	10	0	0	1035	:	:
XII	2	10	824	0	180	87	17	0	0	1120	:	:
<u>1985</u>												
I	5	1	957	0	147	101	5	0	0	1216	0	1216
II	5	3	770	0	109	93	4	0	0	984	0	984
III	6	5	734	0	64	93	5	0	0	907	0	907
IV	4	22	721	0	53	85	4	0	0	889	0	889
V	2	43	722	0	38	78	3	0	0	886	0	886
VIp	2	6	587	0	53	75	4	0	0	727	0	727
VIIp	0	4	621	0	19	71	1	0	0	716		
VIIIp	61	4	555	0	25	72		0	0			
IXp	0	3		0	25	69		0	0			

1





## ERKLÄRUNGEN

### 1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufende statistische Erhebung über die Entwicklung der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) basiert auf der Entscheidung Nr. 1870/75/EGKS der Kommission vom 17. Juli 1975.

### 2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS-Vertrages. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung werden Beschäftigte des Nicht-EGKS-Bereichs ausgeschlossen.

### 3. DARSTELLUNGSFORM

Die vorläufigen und vorausschauenden Daten der SCHNELLMELDUNG - mit p gekennzeichnet - werden durch die endgültigen Monatsangaben aus den Fragebogen laufend ersetzt.

### 4. BELEGSCHAFT

Zur Belegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die auf den Lohn- und Gehaltslisten der einzelnen Unternehmen stehen und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind. Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende.

### 5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene Kündigungen des Arbeitsvertrags. Ein Arbeitnehmer kann wegen wirtschaftlichen Schwierigkeiten des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmaßnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

## EXPLANATORY NOTES

### 1. LEGAL BASIS

The current statistical survey on trends in the iron and steel industry (ECSC) is based on the Commission's Decision no. 1870/75/ECSC of 17 July 1975.

### 2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers the iron and steel industry defined in the ECSC Treaty. Where companies are involved both in ECSC Treaty and non-Treaty activities, the employees engaged in non-ECSC departments are excluded.

### 3. FORM OF PRESENTATION

Provisional and forecasts data in RAPID INFORMATION - indicated by p - are revised when definitive monthly figures become available.

### 4. EMPLOYEES

Employment is defined as all employees on the books (employment register) of a company who are engaged on ECSC activities. Included are manual workers, staff and apprentices.

### 5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment by the employer. An employee may be redundant due to adverse economic circumstances of the company, or due to restructuring measures, he may be dismissed due to personal reasons.

## NOTES EXPLICATIVES

### 1. FONDEMENTS JURIDIQUES

L'enquête statistique courante sur l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fonde sur la décision no. 1870/75/CECA de la Commission du 17 juillet 1975.

### 2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA. Pour les entreprises dont les activités sont pour partie couvertes par le traité CECA et pour partie non couverte, l'emploi dans les domaines non CECA est exclu.

### 3. PRESENTATION

Ces données provisoires et prévisionnelles des INFORMATIONS RAPIDES (notées p) sont remplacées ultérieurement par des données mensuelles définitives du questionnaire.

### 4. EFFECTIFS

Sont compris dans les effectifs tous les travailleurs qui figurent sur les listes de paye de chaque entreprise et sont impliqués dans les productions relevant du Traité CECA. Ils comprennent ouvriers, employés et apprentis.

### 5. LICENCIEMENTS

Ils correspondent aux résiliations du contrat de travail du fait de l'employeur. Un travailleur peut être licencié en raison de difficultés économiques de l'entreprise, de mesures de restructuration ou pour des raisons personnelles.

UUAQ850093AC